

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address:	Mondragon 20500
Población:	
City:	
País:	España
Country:	

Nº albarán:	80559919	2000
Del. Note No:		
Fecha Exp:	02.11.2022	Fecha rec:
Del. Date:		Rec date:

Transportista/Carrier		Transport number:325304
Razón social:		
Short name:		
Matricula:		
Plate Nb:		
Remolque:		
Remoc:plate:		

Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit:	

Destino / To	
Cliente:	
Customer:	
Dirección:	
Del.address:	
Modugno Bari	
70026	
Italia	
Planta:	
Center:	
Puerta de descarga:	
Unloading point:	
Puesto de consumo:	
Point of consumption:	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	90		PZA	TBA-501494	003	20266063/20268629	30	550004318501		
	KUEHNE+WAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 20 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 08/11/22 Firma				TBA-501712 180327341 5012299407	018	2945				
Peso neto total:		1.007,010		Peso bruto total:		1.199,610		KUEHNE+WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)			
Total net weight:				Total brut weight:				Nº total de bultos de empaques: 30 Nº total de bultos de contenedores: 003			

Observaciones:	
Comments:	

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	8 NOV 2022	
Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

4

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) <i>Mugur SPB</i> <i>Madugan</i>		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name NewLine Company Srl Domicilio / Adresse / Address Via degli Agrostemmi, 241 - 00134 Santa Palomba (RM) País / Pays / Country Sede Leg. Via Vignola, 18 - 07026 Olbia (OT) R.Iva: 11055591009 Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Facha Albo Trasp. R. Terzi OT9750080D Licenza Comunitaria 000080493 REA-SS18601911	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Alusale (E) País / Pays / Country 02 11 22 Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Bari (I) País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
Número N.U. / Numéro NU / UN Number Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group (ADR)* (ADR)* (ADR)*			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in Alusale		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.	
23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID		24 Recibo de la mercancía Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 08 NOV 2022 Ricevuto con riserva di verificare la quantità	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier			

0435508

(ADR)
 • En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 • En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 • In case of dangerous goods mention the last line of the column, UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

Ato: 80559916/12/18/19